

## A B S T R A C T

L'OREAL

5

"A pump and a receptacle fitted therewith"

10       The present invention provides a pump (1; 60; 90)  
for mounting on a receptacle (3), the pump including:  
- an air intake passage formed between the pump body  
and the moving assembly and capable of communicating with  
the opening (18) of the pump body;  
- a first lip (40) arranged, after the moving  
15 assembly has moved away from a rest position in the  
substance-dispensing direction, to press in leaktight  
manner against the pump body and prevent communication  
between the inside of the receptacle and the pump chamber  
(6) via the opening (18); and  
20       - a second lip situated above the first lip when the  
pump is observed in the head-up position, said second lip  
being arranged to close the air intake passage when the  
moving assembly is in its rest position and to release  
said passage when the moving assembly (5) is displaced in  
25 the substance-dispensing direction.

Figure: 1